SONY

4-745-611-**01** (1)

Digital Motion Picture Camera

VENICE/CineAltaV

アップデート手順書 / Update Guide / Guide de mise à jour / Aktualisierungshandbuch / Guida all’aggiornamento / Guía de actualización / Руководство по обновлению / **更新指南**

MPC-3610

© 2018 Sony Corporation

準備

本書は、MPC-3610を最新バージョンにバージョンアップする操作の説明書です。
バージョンアップデータをSDカードに保存し、メニューを使用してバージョンアップ操作を行います。

◆ メニューの操作について詳しくは、取扱説明書をご覧ください。

現在のバージョンを確認する

MaintenanceメニューのFirmwareを選択するとCameraの項目に表示されます。

バージョンアップ操作に関するご注意

- 必ずACアダプター（AC-DN2B、AC-DN10）を接続して行ってください。また、同時にバッテリーも装着しておくと、AC電源が遮断した場合にも対応できます。
- 使用するSDカードはSDHCメモリーカード（Speed Class：4 ～ 10/UHS 非対応 / 容量：2 ～ 32GB）もしくはSDメモリーカード（File system：FAT16 / 容量：2GBまで）を使用してください。
- MPC-3610のフォーマット機能でフォーマットしたSDカードを使用してください。

◆ フォーマット機能については、取扱説明書をご覧ください。

バージョンアップデータをSDカードに保存する

1 コンピューターからSDカードにデータを保存できるようにする。

2 バージョンアップデータのダウンロードサイトからバージョンアップデータのZIPファイルをダウンロードし、コンピューター内の任意の場所に保存する。

3 ZIPファイルを解凍し、バージョンアップデータ（拡張 子：.bin）を、SDカードのルートディレクトリー直下に保存する。

バージョンアップ操作を実行する

［ご注意］
バージョンアップ操作中に、以下の操作を行わないでください。バージョンアップ操作が中断され、故障の原因となることがあります。
- SDカードの抜き差し
- 電源オフ

◆ MPC-3610の操作について詳しくは、取扱説明書をご覧ください。

1 バージョンアップデータを保存したSDカードをMPC-3610のSDカードスロットに入れる。

2 Maintenanceメニュー > FirmwareのFW Update-cameraを選択し、Executeを選択する。
「Connect DC Power to DC IN Upgrade Version?」のメッセージが表示されます。

3 Executeを選択する。
「Version Upgrade VX.XX > VY.YY」のメッセージが表示されます。（X.XX：現在のバージョン番号、Y.YY：最新のバージョン番号）
バージョンアップデータが検出されないときは「Version Upgrade No File」のメッセージが表示されます。要因として以下のことが考えられます。
- SDカードのルートディレクトリーにバージョンアップデータが保存されていない。
- 他の機種用のバージョンアップデータが保存されている。
- 正しくデコードできなかった。

SDカードに正しいバージョンアップデータを保存し、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

4 Executeを選択する。
バージョンアップが始まります。
バージョンアップはPhase1 ～ Phase2の2段階で実行されます。
バージョンアップが開始されると、RECランプが点滅し、ビューファインダーおよびサブディスプレイ上に「Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%」のメッセージが表示されます。（XX:YY:ZZ：各段階ごとの経過時間、**%：各段階ごとの進捗状況）
各段階の目安の所要時間は次のとおりです。
（所要時間は、バージョンアップ前後のバージョンの組み合わせによって変わります。）

段階	目安の所要時間
Phase1	約5分
Phase2	約15分

［ご注意］
バージョンアップのPhase1とPhase2が切り換わっているときは一旦メッセージが消え、再起動が行われますが、バージョンアップ操作は継続しています。電源を切らないでください。
バージョンアップが完了すると、RECランプが点灯に切り換わり、「Version Upgrade OK Turn Power Off」のメッセージが表示されます。
バージョンアップ操作が中断したときはバージョンアップデータに異常があると、「Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off」のメッセージが表示されます。MPC-3610を再起動し、SDカードに正しいバージョンアップデータを保存してから、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。
バージョンアップに失敗したときは「Version Upgrade Error!」のメッセージが表示されます。バージョンアップ操作の手順を再確認のうえ、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

それでもバージョンアップ操作が正常に終了しない場合、MPC-3610が故障している可能性があります。ソニーのサービス窓口にご相談ください。

5 MPC-3610を再起動する。

6 バージョンが最新になっていることを確認する（「現在のバージョンを確認する」参照）。
バージョンが最新になっていないときはバージョンアップ操作の手順を再確認のうえ、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

リカバリーモードによるバージョンアップ（強制バージョンアップ）

ユーザーバージョンアップに失敗すると内部メモリーに不整合が生じる可能性があります。また、その他の異常によっても内部メモリーの不整合は発生します。内部メモリーに不整合が生じると、エラーが発生したり、MPC-3610の電源が入らなかったりします。そのような場合には、リカバリーモードを使って強制的にMPC-3610にソフトウェアを書き込んでください。不整合が解消されれば，MPC-3610は正常になります。

［ご注意］

- 本項に記載された手順を実行すると、MPC-3610のソフトウェアは工場出荷状態に戻り、ユーザーによる設定も消えます。通常のバージョンアップは、ユーザー設定を保持するために、セットアップメニューから行ってください。
- 必ずACアダプター（AC-DN10またはAC-DN2B）を接続して操作を行ってください。また、同時にバッテリーも装着し、AC電源が遮断した場合にも対応できるようにしてください。
- 本機能による修復を実行しても不具合が解消しない場合は、ソニーのサービス窓口にお問い合わせください。

用意するもの

バージョンアップデータを保存したSDカードまたはSDHCカードを用意してください。

操作手順

1 MPC-3610にSDカードを挿入する。

［ご注意］
MPC-3610の電源スイッチをOFFにして、SDカードを挿入してください。

2 MENUボタン、アシスタントサイドのCLIPSボタンおよびASSIGN 2ボタンを同時に押しながら、電源スイッチをONにする。
MPC-3610のRECランプが点滅し、ソフトウェアの修復が始まります。
作業が完了すると、RECランプの点滅が止まり、MPC-3610が自動的に再起動します。

［ご注意］

- RECランプが点滅したらボタンから指を離してください。
- リカバリーモードによるバージョンアップの完了まで約45分かかります。
- 機器の状態により、バージョンアップの進捗が表示できない状態になることがあります。

3 MPC-3610の電源を切る。

4 MPC-3610からSDカードを取り出す。

5 MPC-3610の電源を入れ、正常に起動することを確認する。

6 バージョンが最新になっていることを確認する（「現在のバージョンを確認する」参照）。

Preparation

This document describes how to upgrade the MPC-3610 firmware to the latest version.
The version upgrade data is first saved to an SD card and then the unit is upgraded using the menu.

For details about menu operation, refer to the Operating Instructions.

Checking the Existing Version

Select Maintenance > Firmware in the menu to display the Camera item.

Notes About Version Upgrade

- Always connect an AC adaptor (AC-DN2B, AC-DN10) when upgrading. If a battery pack is attached at the same time, the upgrade will continue if the AC adaptor is subsequently disconnected.
- Use an SDHC memory card (Speed Class: 4 to 10, non-UHS, Capacity: 2 GB to 32 GB) or an SD memory card (File system: FAT16, Capacity: up to 2 GB).
- Use an SD card that has been formatted using the formatting function of the MPC-3610.

For details about the formatting function, refer to the Operating Instructions.

Saving Version Upgrade Data to an SD Card

1 Mount the formatted SD card on the computer.

2 Download the version upgrade data ZIP file from the version upgrade data download site, and save the data on your computer.

3 Uncompress the ZIP file to retrieve the version upgrade data (.bin file name extension) and save the data in the root directory of the SD card.

Upgrading the Firmware Version

[Note]
Do not perform any of the following operations while upgrading the firmware. The version upgrade will not be completed, and could cause the unit to malfunction.
- Removing/inserting the SD card
- Turning the unit off

For details about MPC-3610 operation, refer to the Operating Instructions.

1 Insert the SD card on which the version upgrade data was saved into the SD card slot of the MPC-3610.

2 Select Maintenance > Firmware > FW Update-camera in the menu, and select Execute.
A "Connect DC Power to DC IN Upgrade Version?" message appears.

3 Select Execute.
A "Version Upgrade VX.XX > VY.YY" message appears (X.XX: existing version number, Y.YY: latest version number).
If the version upgrade data cannot be determined, a "Version Upgrade No File" message appears. Check the following possible causes.
- The version upgrade data was not saved in the root directory of the SD card.
- The version upgrade data for a different model was saved.
- The version could not be decoded successfully.

Save the correct version upgrade data on the SD card, and then perform the upgrade procedure again from step 1.

4 Select Execute.
The version upgrade starts.

The version upgrade is performed in two steps called phase 1 and phase 2.
When the version upgrade starts, the REC lamp flashes and a "Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%" message appears on the viewfinder and sub display (XX:YY:ZZ: Progress time in each phase, **%: Progress status in each phase).
The approximate time required for each phase is shown below (the time will vary depending on the combination of the old and new upgrade versions).

Phase	Estimated time required
Phase 1	Approx. 5 minutes
Phase 2	Approx. 15 minutes

[Note]
When the version upgrade transitions from phase 1 to phase 2, the message disappears and the unit restarts. The version upgrade process then continues. Do not turn the unit off.
When the version upgrade is completed successfully, the REC lamp turns on and a "Version Upgrade OK Turn Power Off" message appears.
If the version upgrade stops, the version upgrade data may be corrupted and a "Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off" message appears. Restart the MPC-3610, save the correct version upgrade data on the SD card, and then perform the upgrade procedure again from step 1.
If the version upgrade fails, a "Version Upgrade Error!" message appears. Check the version upgrade procedure, and then perform the upgrade procedure again from step 1.
If the version upgrade problem persists and the upgrade is not successful, there may be a problem with the MPC-3610. Contact a Sony service representative.

5 Restart the MPC-3610.

6 Check that the version has been updated (see "Checking the Existing Version").
If the firmware has not been updated to the latest version, check the version upgrade procedure, and then perform the upgrade procedure again from step 1.

Version Upgrade using Recovery Mode (Forced Version Upgrade)

If the user version upgrade fails, a problem may have occurred in internal memory. The problem in internal memory may also have occurred due to another error. When a problem in internal memory occurs, an error may be issued or the MPC-3610 may not turn on. In such cases, you can forcibly write the software to the MPC-3610 using recovery mode. The MPC-3610 will operate normally once the problem is resolved.

[Notes]

- Executing the procedure in this section will restore the MPC-3610 software to factory defaults, and user settings will be lost. User settings are maintained in a normal version upgrade, so you should upgrade from the setup menu.
- Always connect an AC adaptor (AC-DN2B, AC-DN10) when upgrading. If a battery pack is attached at the same time, the upgrade will continue if the AC adaptor is subsequently disconnected.
- If the problem persists after recovery using this function, contact a Sony service representative.

Required item

Prepare an SD card or SDHC card on which the version upgrade data is saved.

Procedure

1 Insert the SD card into the MPC-3610.

[Note]
Set the power switch of the MPC-3610 to the OFF position, and then insert the SD card.

2 Press and hold the MENU button together with the CLIPS and ASSIGN 2 buttons on the Assistant side, and set the power switch to the ON position.

The REC lamp of the MPC-3610 starts flashing and the software recovery begins.
When finished, the REC lamp stops flashing and the MPC-3610 automatically restarts.

[Notes]

- When the REC lamp starts flashing, release the buttons.
- The version upgrade process using recovery mode takes about 45 minutes.
- The version upgrade progress may not be displayed depending on the state of the unit.

3 Turn the MPC-3610 off.

4 Remove the SD card from the MPC-3610.

5 Turn the MPC-3610 on, and check that the unit starts normally.

6 Check that the version has been updated (see “Checking the Existing Version”).

Préparatifs

Ce document décrit comment mettre à niveau le micrologiciel MPC-3610 avec la dernière version. Les données de la nouvelle version sont d'abord enregistrées sur une carte SD, puis l'appareil est mis à niveau avec le menu.

Pour plus de détails sur l'opération du menu, consultez le Mode d'emploi.

Vérification de la version actuelle

Sélectionnez Maintenance > Firmware dans le menu pour afficher les éléments Camera.

Remarques à propos de la mise à niveau de la version

- Connectez toujours un adaptateur CA (AC-DN2B, AC-DN10) lors de la mise à niveau. Si un bloc-batterie est installé en même temps, la mise à niveau se poursuivra si l'adaptateur CA est déconnecté par la suite.
- Utilisez une carte mémoire SDHC (classe de vitesse : 4 à 10, non UHS, capacité : 2 Go à 32 Go) ou une carte mémoire SD (système de fichiers : FAT 16, capacité : jusqu'à 2 Go).
- Utilisez une carte SD qui a été formatée avec la fonction de formatage du MPC-3610.

Pour plus de détails sur la fonction de formatage, consultez le Mode d'emploi.

Enregistrement des données de la nouvelle version sur une carte SD

1 Installez la carte SD formatée sur l'ordinateur.

2 Téléchargez les fichiers compressés des données de la nouvelle version depuis le site de téléchargement des données de la nouvelle version, puis enregistrez les données sur votre ordinateur.

3 Décompressez les fichiers compressés pour extraire les données de la nouvelle version (extension du nom des fichiers : .bin) et enregistrez les données dans le dossier de la carte SD.

Mise à niveau de la version du micrologiciel

[Remarque]
N'effectuez aucune des opérations suivantes lors de la mise à niveau du micrologiciel. La mise à niveau de la version ne sera pas terminée, et pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.
- Retrait/insertion de la carte SD
- Mise hors tension de l'appareil

Pour plus de détails sur le fonctionnement du MPC-3610, consultez le Mode d'emploi.

1 Insérez la carte SD sur laquelle les données de la nouvelle version ont été sauvegardées dans la fente pour carte SD du MPC-3610.

2 Sélectionnez Maintenance > Firmware > FW Update-camera dans le menu, puis sélectionnez Execute.
Le message « Connect DC Power to DC IN Upgrade Version? » apparaît.

3 Sélectionnez Execute.
Le message « Version Upgrade VX.XX > VY.YY » apparaît (X.XX : numéro de la version actuelle, Y.YY : numéro de la dernière version).
Si les données de la nouvelle version ne peuvent pas être déterminées, le message « Version Upgrade No File » apparaît. Vérifiez les causes possibles suivantes.
- Les données de la nouvelle version n'ont pas été enregistrées dans le dossier de la carte SD.
- Les données de la nouvelle version pour un modèle différent ont été enregistrées.
- La version n'a pas pu être décodée avec succès.

Enregistrez les données de la nouvelle version correcte sur la carte SD, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

4 Sélectionnez Execute.
La mise à niveau de la version démarre.
La mise à niveau de la version s'effectue en deux étapes, appelées phase 1 et phase 2.
Lorsque la mise à niveau de la version démarre, le voyant REC clignote et le message « Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **% » apparaît sur le viseur et l'affichage auxiliaire (XX:YY:ZZ : temps de progression de chaque phase, **% : statut de progression de chaque phase).
La durée nécessaire estimée de chaque phase est indiquée ci-dessous (la durée varie en fonction de la combinaison des anciennes et des nouvelles versions de mise à niveau).

Phase	Durée nécessaire estimée
Phase 1	Environ 5 minutes
Phase 2	Environ 15 minutes

[Remarque]
Entre la phase 1 et la phase 2 de la mise à niveau de la version, le message disparaît et l'appareil redémarre. Le processus de mise à niveau de la version se poursuit ensuite. Ne mettez pas l'appareil hors tension.
Une fois la mise à niveau de la version terminée avec succès, le voyant REC s'allume et le message « Version Upgrade OK Turn Power Off » apparaît.
Si la mise à niveau de la version s'arrête, les données de la nouvelle version peuvent être endommagées et le message « Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off » apparaît. Redémarrez le MPC-3610, enregistrez les données de la nouvelle version correcte sur la carte SD, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.
En cas d'échec de la mise à niveau de la version, le message « Version Upgrade Error! » apparaît. Vérifiez la procédure de mise à niveau de la version, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.
Si le problème de mise à niveau de la version persiste et la mise à niveau n'a pas pu s'effectuer, il peut y avoir un problème avec le MPC-3610. Contactez votre représentant du service après-vente Sony.

5 Redémarrez le MPC-3610.

6 Vérifiez que la version a été mise à jour (consultez « Vérification de la version actuelle »).
Si le micrologiciel n'a pas été mis à jour à la dernière version, vérifiez la procédure de mise à niveau de la version, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

Mise à niveau de la version à l'aide du mode de récupération (Mise à niveau de la version forcée)

Si la mise à niveau de la version utilisateur échoue, il se peut qu'un problème se soit produit dans la mémoire interne. Le problème dans la mémoire interne peut aussi être dû à une autre erreur. Lorsqu'un problème de mémoire interne se produit, une erreur peut être émise ou le MPC-3610 peut ne pas se mettre sous tension. Dans de tels cas, vous pouvez écrire de force le logiciel sur le MPC-3610 à l'aide du mode de récupération. Le MPC-3610 fonctionnera normalement une fois le problème résolu.

[Remarques]
- L'exécution de la procédure décrite dans cette section restaurera le logiciel du MPC-3610 aux valeurs d'usine par défaut, et les réglages d'utilisateur seront perdus. Les réglages d'utilisateur sont maintenus dans une mise à niveau de la version normale, par conséquent, vous devez effectuer la mise à niveau à partir du menu de configuration.
- Connectez toujours un adaptateur CA (AC-DN2B, AC-DN10) lors de la mise à niveau. Si un bloc-batterie est installé en même temps, la mise à niveau se poursuivra si l'adaptateur CA est déconnecté par la suite.
- Si le problème persiste après la récupération à l'aide de cette fonction, contactez un représentant du service après-vente Sony.

Élément requis

Préparez une carte SD ou une carte SDHC sur laquelle les données de mise à niveau de la version seront sauvegardées.

Procédure

1 Insérez la carte SD dans le MPC-3610.

[Remarque]
Mettez l'interrupteur d'alimentation du MPC-3610 en position OFF, puis insérez la carte SD.

2 Appuyez et maintenez enfoncée la touche MENU avec les touches CLIPS et ASSIGN 2 côté Assistant, et mettez l'interrupteur d'alimentation en position ON.
Le voyant REC du MPC-3610 commence à clignoter et la récupération du logiciel commence.
Une fois terminé, le voyant REC cesse de clignoter et le MPC-3610 redémarre automatiquement.

[Remarques]
- Lorsque le voyant REC commence à clignoter, relâchez les touches.
- Le processus de mise à niveau de la version à l'aide du mode de récupération prend environ 45 minutes.
- La progression de la mise à niveau de la version peut ne pas être affichée en fonction de l'état de l'appareil.

3 Mettez le MPC-3610 hors tension.

4 Retirez la carte SD du MPC-3610.

5 Mettez le MPC-3610 sous tension et vérifiez que l'appareil démarre normalement.

6 Vérifiez que la version a été mise à jour (consultez « Vérification de la version actuelle »).

Vorbereitung

In diesem Dokument wird beschrieben, wie die Firmware des MPC-3610 auf die neueste Version aktualisiert wird.
Zunächst werden die Versionsaktualisierungsdaten auf einer SD-Karte gespeichert. Dann wird das Gerät über das Menü aktualisiert.

Weitere Informationen zu den Menübefehlen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Überprüfen der vorhandenen Version

Wählen Sie im Menü Maintenance > Firmware, um die Option Camera anzuzeigen.

Hinweise zu Versionsaktualisierungen

- Verwenden Sie bei der Aktualisierung stets ein Netzteil (AC-DN2B, AC-DN10). Falls gleichzeitig ein Akku angeschlossen wird, wird die Aktualisierung auch dann fortgesetzt, wenn die Verbindung zum Netzteil in der Folge getrennt wird.
- Verwenden Sie eine SDHC-Speicherkarte (Geschwindigkeitsklasse: 4 bis 10, Nicht-UHS, Kapazität: 2 GB bis 32 GB) oder eine SD-Speicherkarte (Dateisystem: FAT16, Kapazität: bis zu 2 GB).
- Verwenden Sie eine SD-Karte, die mit der Formatierungsfunktion des MPC-3610 formatiert wurde.

Weitere Informationen zur Formatierungsfunktion finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Speichern von Versionsaktualisierungsdaten auf eine SD-Karte

1 Legen Sie die formatierte SD-Karte in den Computer ein.

2 Laden Sie die ZIP-Datei mit der Versionsaktualisierungsdatei von der Download-Site für die Versionsaktualisierungsdaten herunter, und speichern Sie die Daten auf Ihrem Computer.

3 Dekomprimieren Sie die ZIP-Datei, um die Versionsaktualisierungsdaten (Dateinamenerweiterung .bin) abzurufen, und speichern Sie die Daten im Stammverzeichnis der SD-Karte.

Aktualisieren der Firmwareversion

[Hinweis]
Führen Sie während der Aktualisierung der Firmware keinen der folgenden Schritte durch, da in diesem Fall die Versionsaktualisierung nicht abgeschlossen wird und es zu Fehlfunktionen des Geräts kommen kann.
- Entfernen/Einsetzen der SD-Karte
- Ausschalten des Geräts

Weitere Informationen zur Bedienung der MPC-3610 finden Sie in der Bedienungsanleitung.

1 Legen Sie die SD-Karte mit den Versionsaktualisierungsdaten in den SD-Kartensteckplatz des MPC-3610 ein.

2 Wählen Sie im Menü Maintenance > Firmware > FW Update-camera und wählen Sie Execute.
Die Meldung „Connect DC Power to DC IN Upgrade Version?“ wird angezeigt.

3 Wählen Sie Execute.
Die Meldung „Version Upgrade VX.XX > VY.YY“ wird angezeigt (X.XX: Nummer der vorhandenen Version, Y.YY: Nummer der neuesten Version).
Wenn die Versionsaktualisierungsdaten nicht ermittelt werden können, wird die Meldung „Version Upgrade No File“ angezeigt.
Überprüfen Sie die folgenden möglichen Ursachen.
- Die Versionsaktualisierungsdaten wurden nicht im Stammverzeichnis der SD-Karte gespeichert.
- Es wurden Versionsaktualisierungsdaten für ein anderes Modell gespeichert.
- Die Version konnte nicht erfolgreich decodiert werden.

Speichern Sie die korrekten Versionsaktualisierungsdaten auf der SD-Karte, und führen Sie dann die Aktualisierung erneut ab Schritt 1 durch.

4 Wählen Sie Execute.
Die Versionsaktualisierung beginnt.
Die Versionsaktualisierung wird in zwei Schritten durchgeführt, die als Phase 1 und Phase 2 bezeichnet werden.
Wenn die Versionsaktualisierung gestartet wird, blinkt die REC-Leuchte und die Meldung „Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%“ erscheint auf dem Sucher und im Subdisplay (XX:YY:ZZ: Verlaufsdauer in der jeweiligen Phase, **%: Verlaufsstatus in der jeweiligen Phase).
Im Folgenden finden Sie Angaben zu der ungefähr für die einzelnen Phasen benötigten Zeit (diese hängt von der Kombination aus der alten Version und der neuen Upgrade-Version ab).

Phase	Geschätzte Zeit
Phase 1	ca. 5 Minuten
Phase 2	ca. 15 Minuten

[Hinweis]
Wenn die Versionsaktualisierung von Phase 1 zu Phase 2 übergeht, wird die Nachricht ausgeblendet und das Gerät neu gestartet. Dann wird die Versionsaktualisierung fortgesetzt. Schalten Sie das Gerät nicht aus.
Wenn die Versionsaktualisierung erfolgreich abgeschlossen wurde, leuchtet die REC-Leuchte auf und die Meldung „Version Upgrade OK Turn Power Off“ wird angezeigt.
Wenn die Versionsaktualisierungsdaten nicht ermittelt werden können, wird die Meldung „Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off“ angezeigt.
Starten Sie die MPC-3610 neu, speichern Sie die korrekten Versionsaktualisierungsdaten auf der SD-Karte und führen Sie dann die Aktualisierung erneut ab Schritt 1 durch.
Wenn die Versionsaktualisierung fehlschlägt, wird die Meldung „Version Upgrade Error!“ angezeigt.
Überprüfen Sie die Anleitung zur Versionsaktualisierung und führen Sie dann die Aktualisierung erneut ab Schritt 1 durch.
Wenn die Versionsaktualisierung weiterhin fehlschlägt, liegt möglicherweise eine Störung der MPC-3610 vor.
Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Sony-Vertreter.

5 Starten Sie die MPC-3610 neu.

6 Überprüfen Sie, ob die Version aktualisiert wurde (siehe „Überprüfen der vorhandenen Version“).
Wenn die Firmware nicht auf die neueste Version aktualisiert wurde, überprüfen Sie die Anleitung zur Versionsaktualisierung und führen Sie dann die Aktualisierung erneut ab Schritt 1 durch.

Versionsaktualisierung mit dem Wiederherstellungsmodus (Erzwungene Versionsaktualisierung)

Wenn die Versionsaktualisierung durch den Benutzer fehlschlägt, liegt möglicherweise ein Problem im internen Speicher vor. Das Problem im internen Speicher kann auch aufgrund eines anderen Fehlers aufgetreten sein. Bei einem Problem im internen Speicher kann es sein, dass eine Fehlermeldung ausgegeben wird oder der MPC-3610 sich nicht einschalten lässt. In solchen Fällen können Sie das Schreiben der Software auf den MPC-3610 im Wiederherstellungsmodus erzwingen. Wenn das Problem behoben wurde, funktioniert der MPC-3610 ordnungsgemäß.

[Hinweise]

- Wenn Sie das in diesem Abschnitt beschriebene Verfahren ausführen, wird die Software des MPC-3610 auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und die Benutzereinstellungen gehen verloren. Bei einer normalen Versionsaktualisierung bleiben die Benutzereinstellungen erhalten. Führen Sie die Versionsaktualisierung daher nach Möglichkeit über das Setup-Menü aus.
- Verwenden Sie bei der Aktualisierung stets ein Netzteil (AC-DN2B, AC-DN10). Falls gleichzeitig ein Akku angeschlossen wird, wird die Aktualisierung auch dann fortgesetzt, wenn die Verbindung zum Netzteil in der Folge getrennt wird.
- Wenn das Problem nach der Wiederherstellung mit dieser Funktion weiterhin besteht, wenden Sie sich an die nächste Sony-Vertragswerkstatt.

Benötigte Gegenstände

Bereiten Sie eine SD-Karte oder SDHC-Karte vor, auf der die Versionsaktualisierungsdaten gespeichert sind.

Vorgehensweise

1 Setzen Sie die SD-Karte in den MPC-3610 ein.

[Hinweis]
Stellen Sie vor dem Einlegen der SD-Karte den Netzschalter des MPC-3610 in die Position OFF.

2 Halten Sie die Taste MENU sowie die Tasten CLIPS und ASSIGN 2 auf der Assistentenseite gedrückt und stellen Sie den Netzschalter auf ON.
Die REC-Leuchte des MPC-3610 beginnt zu blinken und die Software-Wiederherstellung wird gestartet.
Wenn der Prozess abgeschlossen ist, hört die REC-Leuchte auf zu blinken und der MPC-3610 startet automatisch neu.

[Hinweise]

- Wenn die REC-Leuchte zu blinken beginnt, lassen Sie die Tasten los.
- Der Versionsaktualisierungsprozess unter Verwendung des Wiederherstellungsmodus dauert ungefähr 45 Minuten.
- Der Fortschritt der Versionsaktualisierung wird je nach dem Status der Einheit möglicherweise nicht angezeigt.

3 Schalten Sie den MPC-3610 aus.

4 Entnehmen Sie die SD-Karte aus dem MPC-3610.

5 Schalten Sie den MPC-3610 ein und überprüfen Sie, ob das Gerät normal startet.

6 Überprüfen Sie, ob die Version aktualisiert wurde (siehe „Überprüfen der vorhandenen Version“).

Preparazione

Questo documento descrive la procedura per l'aggiornamento del firmware della videocamera MPC-3610 all'ultima versione.
Dopo aver salvato i dati di aggiornamento della versione su una scheda SD, si procede all'aggiornamento dell'unità utilizzando il menu.

Per informazioni dettagliate sull'utilizzo dei menu, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso.

Verifica della versione esistente

Selezionare Maintenance > Firmware nel menu per visualizzare la voce Camera.

Note sull'aggiornamento della versione

- Per eseguire l'aggiornamento, assicurarsi che sia collegato un adattatore CA (AC-DN2B, AC-DN10). Se è presente allo stesso tempo anche una batteria, l'aggiornamento continuerà anche se l'adattatore CA dovesse venire scollegato.
- Utilizzare una scheda di memoria SDHC (classe di velocità: da 4 a 10, non UHS, capacità: da 2 GB a 32 GB) oppure una scheda di memoria SD (file system: FAT16, capacità: fino a 2 GB).
- Utilizzare una scheda SD formattata con la funzione di formattazione della videocamera MPC-3610.

Per informazioni dettagliate sulla funzione di formattazione, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso.

Salvataggio dei dati di aggiornamento versione su una scheda SD

1 Montare la scheda SD formattata su un computer.

2 Scaricare il file ZIP contenente i dati di aggiornamento della versione dall'apposito sito di download e salvarlo sul computer.

3 Decomprimere il file ZIP per estrarre i dati di aggiornamento della versione (file con estensione .bin) e salvarli nella directory radice della scheda SD.

Aggiornamento della versione del firmware

[Nota]
Durante l'aggiornamento del firmware non eseguire nessuna delle operazioni elencate di seguito. Questo potrebbe impedire il completamento dell'aggiornamento della versione e causare il malfunzionamento dell'unità.
- Rimozione o inserimento della scheda SD
- Spegnimento dell'unità

Per informazioni dettagliate sull'utilizzo della MPC-3610, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso.

1 Inserire la scheda SD su cui sono stati salvati i dati di aggiornamento della versione nello slot per schede SD della MPC-3610.

2 Selezionare Maintenance > Firmware > FW Update-camera nel menu, quindi selezionare Execute.
Appare il messaggio "Connect DC Power to DC IN Upgrade Version?".

3 Selezionare Execute.
Appare il messaggio "Version Upgrade VX.XX > VY.YY" (in cui X.XX indica il numero di versione attuale e Y.YY il numero dell'ultima versione).
Qualora non fosse possibile identificare i dati di aggiornamento della versione, apparirà il messaggio "Version Upgrade No File".
Controllare le possibili cause descritte di seguito.
- I dati di aggiornamento della versione non sono stati salvati nella directory radice della scheda SD.
- È stato salvato il file di aggiornamento della versione di un modello diverso.
- Non è stato possibile decodificare correttamente la versione.

Salvare i dati di aggiornamento della versione corretti sulla scheda SD e quindi eseguire nuovamente la procedura di aggiornamento a partire dal punto 1.

4 Selezionare Execute.
L'aggiornamento ha inizio.
L'aggiornamento della versione viene eseguito in due fasi separate, la fase 1 e la fase 2.
All'avvio dell'aggiornamento della versione, l'indicatore REC comincia a lampeggiare e il messaggio "Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%" appare sul mirino e sul display secondario (in cui XX:YY:ZZ indica il tempo di avanzamento in ciascuna fase e **% indica lo stato dell'avanzamento in ciascuna fase).
Il tempo approssimativamente necessario per ciascuna fase è indicato di seguito. Il tempo effettivo potrà variare in base alla combinazione fra la versione precedente e la nuova versione di aggiornamento.

Fase	Tempo stimato necessario
Phase 1	Circa 5 minuti
Phase 2	Circa 15 minuti

[Nota]
Quando il processo di aggiornamento della versione passa dalla fase 1 alla fase 2, il messaggio scompare e l'unità si riavvia. Quindi, il processo di aggiornamento continua. Non spegnere l'unità.
Al termine dell'aggiornamento della versione, l'indicatore REC si illumina ed appare il messaggio "Version Upgrade OK Turn Power Off".
Se il processo di aggiornamento si arresta, è possibile che i dati di aggiornamento siano danneggiati. In tal caso apparirà il messaggio "Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off". Riavviare la MPC-3610, salvare i dati di aggiornamento della versione corretti sulla scheda SD e quindi eseguire nuovamente la procedura di aggiornamento a partire dal punto 1.
Se l'aggiornamento della versione non riesce, apparirà il messaggio "Version Upgrade Error!". Controllare la procedura di aggiornamento della versione e quindi eseguire nuovamente la procedura a partire dal punto 1.
Se le difficoltà nell'aggiornamento della versione persistono e l'aggiornamento non riesce, è possibile che sia presente un problema con la MPC-3610. Contattare il servizio di assistenza Sony.

5 Riavviare la MPC-3610.

6 Controllare che la versione sia stata aggiornata (vedere "Verifica della versione esistente"). Se il firmware non è stato aggiornato alla versione più recente, controllare la procedura di aggiornamento della versione e ripeterla a partire dal punto 1.

Aggiornamento della versione in modalità di recupero (aggiornamento di versione forzato)

Qualora l'aggiornamento della versione non dovesse riuscire correttamente, potrebbe essersi verificato un problema nella memoria interna. Il problema nella memoria interna potrebbe essersi verificato anche a causa di altri errori. Quando si verifica un problema nella memoria interna, potrebbe venire generato un errore oppure la MPC-3610 potrebbe non accendersi. In tal caso, è possibile forzare la scrittura del software sulla MPC-3610 utilizzando la modalità di recupero. Dopo la risoluzione del problema, la MPC-3610 funzionerà normalmente.

[Note]

- L'esecuzione della procedura descritta in questa sezione ripristina le impostazioni di fabbrica del software della MPC-3610 e le impostazioni dell'utente andranno perse. Le impostazioni dell'utente vengono invece mantenute durante un normale aggiornamento di versione. Per questa ragione è preferibile eseguire l'aggiornamento dal menu di impostazione.
- Per eseguire l'aggiornamento, assicurarsi che sia collegato un adattatore CA (AC-DN2B, AC-DN10). Se è presente allo stesso tempo anche una batteria, l'aggiornamento continuerà anche se l'adattatore CA dovesse venire scollegato.
- Se il problema persiste anche dopo il tentativo di recupero utilizzando questa funzione, contattare il servizio di assistenza Sony.

Preparazione

Preparare una scheda SD o SDHC su cui sono salvati i dati di aggiornamento di versione.

Procedura

1 Inserire la scheda SD nella MPC-3610.

[Nota]
Spostare l'interruttore di alimentazione della MPC-3610 sulla posizione OFF prima di inserire la scheda SD.

2 Premere e mantenere premuto il pulsante MENU insieme ai pulsanti CLIPS e ASSIGN 2 sul lato Assistente, quindi spostare l'interruttore di alimentazione su ON.
L'indicatore REC della MPC-3610 comincia a lampeggiare e il recupero del software ha inizio.
Al termine, l'indicatore REC cessa di lampeggiare e la MPC-3610 si riavvia automaticamente.

[Note]

- Rilasciare i pulsanti quando l'indicatore REC inizia a lampeggiare.
- Il processo di aggiornamento della versione in modalità di recupero richiede circa 45 minuti.
- In certe circostanze, in base alle condizioni dell'unità, l'avanzamento del processo di aggiornamento della versione potrebbe non essere visualizzato.

3 Spegnere la MPC-3610.

4 Rimuovere la scheda SD dalla MPC-3610.

5 Accendere la MPC-3610 e verificare che si avvii normalmente.

6 Controllare che la versione sia stata aggiornata (vedere "Verifica della versione esistente").

Preparación

En este documento se describe cómo actualizar el firmware de MPC-3610 a la versión más reciente. Los datos de actualización de la versión se guardan primero en una tarjeta SD y, a continuación, se utiliza el menú para actualizar la unidad.

Para obtener detalles acerca del funcionamiento del menú, consulte las Instrucciones de funcionamiento.

Comprobación de la versión existente

Seleccione Maintenance > Firmware en el menú para visualizar el elemento Camera.

Notas acerca de la actualización de la versión

- Conecte siempre un adaptador de CA (AC-DN2B, AC-DN10) al actualizar. Si se conecta una batería al mismo tiempo, la actualización continuará si se desconecta el adaptador de CA posteriormente.
- Utilice una tarjeta de memoria SDHC (velocidad: de 4 a 10, no UHS; capacidad: de 2 GB a 32 GB) o una tarjeta de memoria SD (sistema de archivos: FAT16; capacidad: hasta 2 GB).
- Utilice una tarjeta SD que se haya formateado con la función de formateo de la MPC-3610.

Para obtener más información acerca de la función de formateo, consulte las Instrucciones de funcionamiento.

Almacenamiento de los datos de actualización de la versión en una tarjeta SD

1 Monte la tarjeta SD formateada en el ordenador.

2 Descargue el archivo ZIP de datos de actualización de la versión desde el sitio de descarga de datos de dicha actualización y guarde los datos en el ordenador.

3 Descomprima el archivo ZIP para recuperar los datos de actualización de la versión (extensión de nombre de archivo .bin) y guarde los datos en el directorio raíz de la tarjeta SD.

Actualización de la versión de firmware

[Nota]
No lleve a cabo ninguna de las operaciones siguientes mientras actualice el firmware. La actualización de la versión no se completará y podría causar un funcionamiento incorrecto de la unidad.
- Extracción/inserción de la tarjeta SD
- Apagado de la unidad

Para obtener más información acerca del funcionamiento de la MPC-3610, consulte las Instrucciones de funcionamiento.

1 Inserte la tarjeta SD en la que se han guardado los datos de actualización de la versión en la ranura para tarjetas SD de la MPC-3610.

2 Seleccione Maintenance > Firmware > FW Update-camera en el menú y, a continuación, seleccione Execute.
Aparecerá el mensaje "Connect DC Power to DC IN Upgrade Version?".

3 Seleccione Execute.
Aparecerá el mensaje "Version Upgrade VX.XX > VY.YY" (X.XX: número de versión existente, Y.YY: número de versión más reciente).
Si no se pueden determinar los datos de actualización de la versión, aparecerá el mensaje "Version Upgrade No File". Compruebe las siguientes causas posibles.
- Los datos de actualización de la versión no se guardaron en el directorio raíz de la tarjeta SD.
- Se guardaron los datos de actualización de la versión para un modelo diferente.
- No se pudo descodificar la versión correctamente.

Guarde los datos de actualización de la versión correctos en la tarjeta SD y, a continuación, realice de nuevo el procedimiento de actualización desde el paso 1.

4 Seleccione Execute.
Se iniciará la actualización de la versión.
La actualización de la versión se realiza en dos pasos llamados fase 1 y fase 2.
Al iniciarse la actualización de la versión, el testigo REC parpadeará y el mensaje "Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%" aparecerá en el visor y la pantalla secundaria (XX:YY:ZZ: tiempo de progreso en cada fase, **%: estado de progreso en cada fase).
El tiempo aproximado necesario para cada fase se muestra a continuación (el tiempo variará en función de la combinación entre las versiones de actualización antigua y nueva).

Fase	Tiempo estimado necesario
Phase 1	Aprox. 5 minutos
Phase 2	Aprox. 15 minutos

[Nota]
Cuando la actualización de la versión pasa de la fase 1 a la fase 2, el mensaje desaparece y la unidad se reinicia. Entonces continuará el proceso de actualización de la versión. No apague la unidad.
Cuando la actualización de la versión se haya completado correctamente, se encenderá el testigo REC y aparecerá el mensaje "Version Upgrade OK Turn Power Off".
Si se detiene la actualización de la versión, puede que se dañen los datos de la actualización de la versión y que aparezca el mensaje "Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off". Reinicie la MPC-3610, guarde los datos de actualización de la versión correctos en la tarjeta SD y, a continuación, realice de nuevo el procedimiento de actualización desde el paso 1.
Si falla la actualización de la versión, aparecerá el mensaje "Version Upgrade Error!". Compruebe el procedimiento de actualización de la versión y, a continuación, realice de nuevo el procedimiento de actualización desde el paso 1.
Si persiste el problema de actualización de la versión y dicha actualización no se completa correctamente, puede que exista un problema con la MPC-3610. Póngase en contacto con un representante del servicio técnico de Sony.

5 Reinicie la MPC-3610.

6 Compruebe que se haya actualizado la versión (consulte "Comprobación de la versión existente").
Si el firmware no se ha actualizado a la versión más reciente, compruebe el procedimiento de actualización de la versión y, a continuación, realice de nuevo el procedimiento de actualización desde el paso 1.

Actualización de la versión mediante el modo de recuperación (actualización forzada de la versión)

Si falla la actualización de la versión del usuario, es posible que se haya producido un problema en la memoria interna. También puede que se haya producido el problema en la memoria interna debido a otro error. Cuando se produce un problema en la memoria interna, puede que se emita un mensaje de error o que la MPC-3610 no se encienda. En estos casos, puede grabar el software en la MPC-3610 de manera forzada mediante el modo de recuperación. La MPC-3610 funcionará con normalidad una vez que se haya resuelto el problema.

[Notas]
- Realizar el procedimiento descrito en esta sección restaurará el software de la MPC-3610 a los ajustes de fábrica y la configuración del usuario se perderá. La configuración del usuario se mantiene en una actualización de la versión normal, por lo que debe actualizar desde el menú.
- Conecte siempre un adaptador de CA (AC-DN2B, AC-DN10) al actualizar. Si se conecta una batería al mismo tiempo, la actualización continuará si se desconecta el adaptador de CA posteriormente.
- Si persiste el problema después de realizar la recuperación mediante esta función, póngase en contacto con un representante del servicio técnico de Sony.

Elemento necesario

Prepare una tarjeta SD o SDHC en la que se guardarán los datos de la actualización de la versión.

Procedimiento

1 Inserte la tarjeta SD en la MPC-3610.

[Nota]
Coloque el interruptor de alimentación de la MPC-3610 en la posición OFF y, a continuación, inserte la tarjeta SD.

2 Mantenga pulsado el botón MENU junto con los botones CLIPS y ASSIGN 2 del lado Assistant, y coloque el interruptor de alimentación en la posición ON.
El testigo REC de la MPC-3610 empieza a parpadear y comienza la recuperación del software.
Una vez finalizada, el testigo REC deja de parpadear y la MPC-3610 se reinicia automáticamente.

[Notas]
- Cuando el testigo REC empiece a parpadear, suelte los botones.
- El proceso de actualización de la versión mediante el modo de recuperación tarda unos 45 minutos.
- Puede que no se muestre el progreso de la actualización de la versión dependiendo del estado de la unidad.

3 Apague la MPC-3610.

4 Extraiga la tarjeta SD de la MPC-3610.

5 Encienda la MPC-3610 y compruebe que la unidad se inicie con normalidad.

6 Compruebe que se haya actualizado la versión (consulte "Comprobación de la versión existente").

Подготовка

В настоящем документе приводится описание процедуры обновления встроенного ПО MPC-3610 до новейшей версии.
Сначала данные обновления версии сохраняются на SD-карту, а затем выполняется обновление с использованием меню.

Подробнее о работе меню см. в Инструкции по эксплуатации.

Проверка существующей версии

Выберите в меню Maintenance > Firmware, чтобы отобразить пункт Camera.

Примечания по обновлению версии

- Выполняя обновление, обязательно подключайте адаптер переменного тока (AC-DN2B, AC-DN10). Если в то же время подсоединен аккумуляторный блок, в случае последующего отсоединения адаптера переменного тока обновление будет продолжено.
- Используйте карту памяти SDHC (Speed Class: от 4 до 10, не UHS, емкость: от 2 ГБ до 32 ГБ) или карту памяти SD (файловая система: FAT16, емкость: до 2 ГБ).
- Используйте SD-карту, отформатированную с помощью функции форматирования MPC-3610.

Подробнее о функции форматирования см. в Инструкции по эксплуатации.

Сохранение данных обновления версии на SD-карту

1 Установите отформатированную SD-карту в компьютер.

2 Загрузите ZIP-файл с данными обновления версии с сайта загрузки данных обновления версии и сохраните данные в компьютере.

3 Распакуйте ZIP-файл, чтобы получить данные обновления версии (файл с расширением имени .bin) и сохраните их в корневом каталоге SD-карты.

Обновление версии встроенного ПО

[Примечание]
При обновлении встроенного ПО запрещается выполнять какие-либо из перечисленных ниже операций. В противном случае обновление версии будет не завершено, что может привести к неполадкам в работе устройства.
- Извлечение/установка SD-карты
- Выключение устройства

Подробнее о работе MPC-3610 см. в Инструкции по эксплуатации.

1 Установите SD-карту, на которую были сохранены данные обновления версии, в гнездо SD-карты MPC-3610.

2 Выберите в меню Maintenance > Firmware > FW Update-camera и выберите Execute.
Появляется сообщение "Connect DC Power to DC IN Upgrade Version?".

3 Выберите Execute.
Появляется сообщение "Version Upgrade VX.XX > VY.YY" (X.XX: номер существующей версии, Y.YY: номер новейшей версии).
Если не удается определить данные обновления версии, появляется сообщение "Version Upgrade No File". Проверьте следующие возможные причины.
- Данные обновления версии не были сохранены в корневом каталоге SD-карты.
- Были сохранены данные обновления версии для другой модели.
- Не удалось успешно декодировать версию.

Сохраните нужные данные обновления версии на SD-карту, а затем заново выполните процедуру обновления с шага 1.

4 Выберите Execute.
Начинается обновление версии.
Обновление версии выполняется в два этапа, которые называются фаза 1 и фаза 2.
Когда начинается обновление версии, индикатор REC мигает и на видоискателе и дополнительном дисплее появляется сообщение "Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%" (XX:YY:ZZ: время выполнения в каждой фазе, **%: состояние выполнения в каждой фазе).
Ниже показано приблизительное время, требуемое для каждой фазы (это время зависит от сочетания старой и новой обновленной версий).

Фаза	Приблизительное требуемое время
Phase 1	Прибл. 5 мин
Phase 2	Прибл. 15 мин

[Примечание]
При переходе обновления версии от фазы 1 к фазе 2 сообщение исчезает и устройство перезапускается. Затем процесс обновления версии продолжается. Не выключайте устройство.
После успешного завершения обновления версии загорается индикатор REC и появляется сообщение "Version Upgrade OK Turn Power Off".
Если обновление версии останавливается, данные обновления версии могут быть повреждены и появляется сообщение "Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off". Перезапустите MPC-3610, сохраните нужные данные обновления версии на SD-карту, а затем заново выполните процедуру обновления с шага 1.
Если обновить версию не удается, появляется сообщение "Version Upgrade Error!". Проверьте процедуру обновления версии, а затем заново выполните процедуру обновления с шага 1.
Если проблема при обновлении версии сохраняется и выполнить обновление не удается, возможна неисправность MPC-3610. Обратитесь в службу технического обслуживания компании Sony.

5 Перезапустите MPC-3610.

6 Убедитесь в том, что версия обновлена (см. раздел "Проверка существующей версии"). Если встроенное ПО не обновлено до новейшей версии, проверьте процедуру обновления версии, а затем заново выполните процедуру обновления с шага 1.

Обновление версии с использованием режима восстановления (принудительное обновление версии)

Если обновление версии пользователем заканчивается неудачей, это означает, что могла возникнуть проблема во внутренней памяти. Проблема во внутренней памяти могла возникнуть также вследствие другой ошибки. При возникновении проблемы во внутренней памяти может быть выдана ошибка или MPC-3610 может не включиться. В таких случаях можно принудительно записать программное обеспечение в MPC-3610, используя режим восстановления. Как только проблема будет решена, MPC-3610 начнет нормально работать.

[Примечания]

- Исполнение процедуры, приведенной в этом разделе, восстановит заводские настройки программного обеспечения MPC-3610 по умолчанию, а пользовательские настройки будут потеряны. Пользовательские настройки сохраняются при нормальном обновлении версии, поэтому обновление следует выполнять, используя меню настройки.
- Выполняя обновление, обязательно подключайте адаптер переменного тока (AC-DN2B, AC-DN10). Если в то же время подсоединен аккумуляторный блок, в случае последующего отсоединения адаптера переменного тока обновление будет продолжено.
- Если после восстановления с использованием этой функции проблема сохраняется, обратитесь к представителю службы технического обслуживания компании Sony.

Требуемый материал

Подготовьте карту SD или карту SDHC, на которой сохранены данные обновления версии.

Процедура

1 Вставьте карту SD в MPC-3610.

[Примечание]
Переведите переключатель питания MPC-3610 в положение OFF, а затем вставьте карту SD.

2 Нажмите и удерживайте кнопку MENU одновременно с кнопками CLIPS и ASSIGN 2 на стороне ассистента и переведите переключатель питания в положение ON. Индикатор REC на MPC-3610 начинает мигать, и запускается восстановление программного обеспечения.
По завершении индикатор REC перестает мигать, и MPC-3610 автоматически перезапускается.

[Примечания]

- Когда индикатор REC начнет мигать, отпустите кнопки.
- Процесс обновления версии с использованием режима восстановления занимает приблизительно 45 минут.
- В зависимости от состояния устройства индикация хода выполнения обновления версии может не отображаться.

3 Выключите MPC-3610.

4 Извлеките карту SD из MPC-3610.

5 Включите MPC-3610 и убедитесь в том, что устройство нормально запускается.

6 Убедитесь в том, что версия обновлена (см. раздел "Проверка существующей версии").

准备工作

本文档介绍了如何将MPC-3610固件升级到最新版本。
版本升级数据会先保存到SD卡，然后本机会使用菜单进行更新。

有关菜单操作的详细信息， 请参阅使用说明书。

检查现有版本

在菜单中选择“维护 > 固件”以显示“摄像机”项目。

有关版本升级的注意事项

- 升级时必须连接交流适配器（AC-DN2B、AC-DN10）。如果同时安装了电池，当随后断开交流适配器时，升级仍会继续。
- 使用SDHC存储卡（速度等级：4到10，非UHS，容量：2 GB到32 GB）或SD存储卡（文件系统：FAT16，容量：最多2 GB）。
- 请使用已使用MPC-3610的格式化功能进行格式化的SD卡。

有关格式化功能的详细信息， 请参阅使用说明书。

将版本升级数据保存到SD卡

1 在电脑上安装已格式化的SD卡。

2 从版本升级数据站点下载版本升级数据ZIP文件，并将数据保存到电脑上。

3 解压缩ZIP文件以检索版本升级数据（.bin文件扩展名），并将数据保存在SD卡的根目录下。

升级固件版本

[注意]
请勿在升级固件时执行下列任一操作。否则版本升级将不会完成，且可能导致本机发生故障。
- 取出/插入SD卡
- 关闭本机

有关MPC-3610操作的详细信息， 请参阅使用说明书。

1 将保存了版本升级数据的SD卡插入MPC-3610的SD卡插槽中。

2 在菜单中选择“维护 > 固件 > 固件更新-摄像机”，然后选择“执行”。
出现“连接DC电源至DC IN 是否升级版本？”消息。

3 选择“执行”。
出现“版本升级 VX.XX > VY.YY”消息（X.XX：现有版本号，Y.YY：最新版本号）。
如果无法确定版本升级数据，会出现“版本升级 无文件”消息。请检查下列可能原因。
- 版本升级数据未保存到SD卡的根目录中。
- 保存了其他型号的版本升级数据。
- 该版本无法成功解码。

将正确的版本升级数据保存到SD卡，然后再次从步骤1执行升级步骤。

4 选择“执行”。
开始版本升级。
版本升级分两步执行，分别称为相位1和相位2。
当开始版本升级时，REC指示灯会闪烁，寻像器和副显示屏上会出现“版本升级 经过时间 XX:YY:ZZ 执行中...**%”消息（XX:YY:ZZ：每个相位的进度时间，**%：各相位的进度状态）。
每个相位需要的大致时间如下所示（时间将根据旧版和新版升级版本的组合而变化）。

相位	预计所需时间
相位1	约5分钟
相位2	约15分钟

[注意]
当版本升级从相位1转换到相位2时，此消息会消失且本机会重启。此时会继续版本升级进程。请勿关闭本机。
当版本升级成功完成后，REC指示灯会熄灭，且会出现“版本升级 OK 关闭电源”消息。
如果版本升级停止，版本升级数据可能被损坏，且会出现“版本升级 NG: 无法读取文件 关闭电源”消息。此时，请重启MPC-3610，将正确的版本升级数据保存到SD卡，然后再次从步骤1执行升级步骤。
如果版本升级失败，会出现“版本升级 错误！”消息。检查版本升级步骤，然后再次从步骤1执行升级步骤。
如果版本升级问题仍然存在且未成功升级，则MPC-3610可能存在问题。请联系Sony服务代表。

5 重启MPC-3610。

6 检查版本是否已升级（请参阅“检查现有版本”。
如果固件未升级到最新版本，检查版本升级步骤，然后再次从步骤1执行升级步骤。

使用恢复模式升级版本（强制版本升级）

如果用户版本升级失败，则内置存储器可能出现问题。其他错误也可能导致内置存储器出现问题。 当内置存储器出现问题时，可能会发出错误或者MPC-3610可能无法打开。在这种情况下，可以使用恢复模式将软件强制写入MPC-3610。一旦问题解决，MPC-3610将会正常运行。

[注意]

- 执行本节中的步骤会将MPC-3610软件恢复为出厂默认设置，但用户设置将丢失。正常版本升级中会保留用户设置，因此您应该从设置菜单进行升级。
- 升级时务必连接交流适配器（AC-DN2B、AC-DN10）。如果同时安装了电池，当随后断开交流适配器时，升级仍会继续。
- 如果在使用此功能进行恢复后问题仍然存在，请联系Sony服务器代表。

所需项目

准备一个保存了版本升级数据的SD卡或SDHC卡。

步骤

1 将SD卡插入MPC-3610。

[注意]

将MPC-3610的电源开关设置到OFF位置，然后插入SD卡。

2 按住MENU按钮和辅助端的CLIPS及ASSIGN 2按钮，然后将电源开关设置到ON位置。
MPC-3610的REC指示灯开始闪烁，开始进行软件恢复。
进程完成后，REC指示灯会停止闪烁，MPC-3610会自动重启。

[注意]

- 当REC指示灯开始闪烁时，请松开按钮。
- 使用恢复模式的版本升级进程大约需要45分钟。
- 版本升级进程可能不会显示，具体视本机的状态而定。

3 关闭MPC-3610。

4 从MPC-3610中取出SD卡。

5 打开MPC-3610，检查本机是否正常启动。

6 检查版本是否已更新（请参与“检查现有版本”）。